



JAHRESTAGUNG 2023

9. – 11. November 2023
Interlaken

RÉUNION ANNUELLE 2023

9 – 11 novembre 2023
Interlaken



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR KIEFERORTHOPÄDIE
SOCIÉTÉ SUISSE D'ORTHOPÉDIE DENTO-FACIALE
SOCIETÀ SVIZZERA DI ORTOPEDIA DENTO-FACCIALE
SWISS ORTHODONTIC SOCIETY

EINLADUNG

KIEFERORTHOPÄDISCHE BEHANDLUNG UND LEBENSQUALITÄT

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen

Dieses Jahr wird unser jährlicher Kongress von Herrn Jürg Kuoni, Arzt und Gründer von Heartcheck GmbH eröffnet. Er hat sich seit vielen Jahren auf Prävention fokussiert und ist heute beratend beim Keto live Projekt für metabolische Therapien, Trainings- und Ernährungsberatung tätig. Er wird uns einige kritische Gedanken zur Ernährungsmedizin ausführen.

Traditionsgemäss wird der Donnerstag Nachmittag von einer Universität gestaltet. Dieses Jahr ist die Universität Basel an der Reihe. Prof. Carlalberta Verna und ihr Team werden den Nachmittag mit Forschungsergebnissen aus ihrer Klinik gestalten.

Der Erfolg einer Behandlung ist abhängig von den Anstrengungen des Kieferorthopäden, oft viel mehr aber noch von denjenigen der Patienten und Patientinnen. Am Freitag werden Prof. Susan Cunningham und Prof. Tim Newton das Verständnis ausleuchten, wie die psychologischen Eigenschaften der Patientinnen und Patienten deren Fähigkeit beeinflussen, sich erfolgreich auf eine kieferorthopädische Behandlung einzulassen. Sie werden erklären, wie die psychologische Beurteilung in der Praxis mit einbezogen werden kann und welche Rolle die Ästhetik bei der Wahrnehmung des Behandlungsbedarfs spielt. Zudem werden sie ausführen, wie man die Patientenerwartungen steuern kann, um optimale Behandlungsergebnisse zu erreichen. Ein weiteres Thema ist der Umgang mit Patienten und Patientinnen mit komplexeren psychologischen Problemen und das Verständnis des Zusammenspiels von Malokklusion, Kieferorthopädie und Lebensqualität.

Auch dieses Jahr erwarten uns am Samstag Vormittag klinikbezogene Vorträge. Es wird der Zusammenhang zwischen ästhetischen Erwartungen der Patienten und Effizienz der kieferorthopädischen Behandlung thematisiert: Hybridbehandlungen sind eine Antwort, die Dr. Giuseppe Scuzzo und Prof. Luca Lombardo vorstellen werden. Ihren Behandlungsansatz kombiniert Lingual- und Aligner-Therapie, um die Zufriedenheit der Patienten und Patientinnen zu erhöhen.

Am Freitag Mittag werden die Dentalassistentinnen wiederum die Prüfungen der Ausbildung in extraoralem Röntgen (OPT/FR) ablegen. Diesmal zum ersten Mal in der Schweiz auch in französischer Sprache. Weitere Ausbildungsdaten sind nun ganzjährig unter www.swissortho.ch/kurse ausgeschrieben. Am Donnerstag Abend überraschen uns die Weiterbildungsassistenten mit ihrer Party unter dem Motto «Not All Heroes Wear Capes». Wir werden sehen, wer ihre Helden sind. Am Freitag Abend laden wir Sie zum diesjährigen Kollegenabend ein, der im Grand Hotel Jungfrau Vitoria stattfindet und uns einen einmaligen Blick hinter die Kulissen des traditionsreichen Hotels bietet.

Nach meinem ersten Amtsjahr als Präsident danke ich dem Vorstand für die tatkräftige Unterstützung und freue ich mich auf ein Wiedersehen in Interlaken.

Alexander Johner, Präsident

INVITATION

TRAITEMENT ORTHODONTIQUE ET QUALITÉ DE VIE

Chères et Chers Collègues

Cette année, notre congrès annuel sera inauguré par M. Jürg Kuoni, médecin et fondateur de Heartcheck GmbH. Il s'est concentré sur la prévention pendant de nombreuses années et est maintenant consultant sur le projet Keto live pour les thérapies métaboliques, l'exercice et les conseils nutritionnels. Il nous livrera quelques réflexions critiques sur la médecine nutritionnelle.

Traditionnellement, le jeudi après-midi est organisé par une université. Cette année, c'est au tour de l'Université de Bâle. La professeure Carlalberta Verna et son équipe passeront l'après-midi avec les résultats de recherche de leur clinique.

La réussite d'un traitement dépend des efforts de l'orthodontiste, mais souvent beaucoup plus de ceux du patient. Vendredi, le professeur Susan Cunningham et le professeur Tim Newton exploreront la manière dont les caractéristiques psychologiques des patients influencent leur capacité à s'engager avec succès dans un traitement orthodontique. Ils expliqueront comment l'évaluation psychologique peut être intégrée à la pratique et le rôle de l'esthétique dans la perception des besoins de traitement. Ils expliqueront également comment gérer les attentes des patients afin d'obtenir des résultats de traitement optimaux. Un autre sujet concerne la prise en charge de patients présentant des problèmes psychologiques plus complexes et la compréhension de l'interaction entre malocclusion, orthodontie et qualité de vie.

Des conférences liées à la clinique nous attendent encore cette année le samedi matin. Le lien entre les attentes esthétiques des patients et l'efficacité du traitement orthodontique est discuté: Les traitements hybrides sont une réponse que le Dr. Giuseppe Scuzzo et le professeur Luca Lombardo présenteront. Son approche de traitement combine la thérapie linguale et aligneuse pour augmenter la satisfaction des patients.

Vendredi après-midi, les assistantes dentaires repassent les examens de formation à la radiographie extra-orale (OPT/FR). Cette fois pour la première fois en Suisse également en français. Les dates de formation continue sont désormais annoncées toute l'année sur www.swissortho.ch/curse. Jeudi soir, les assistants d'entraînement nous surprennent avec leur fête sous le slogan «Pas tous les héros portent des capes». Nous verrons qui sont leurs héros. Le vendredi soir, nous vous invitons à la soirée des collègues de cette année, qui se déroule au Grand Hotel Jungfrau Vitoria et nous offre un regard unique dans les coulisses de l'hôtel traditionnel.

Après ma première année en tant que président, je tiens à remercier le comité exécutif pour son soutien actif et je me réjouis de vous revoir à Interlaken.

Alexandre Johner, président



DONNERSTAG | JEUDI 9.11.2023

13.15	Eröffnung der Tagung Ouverture du congrès	Alexander Johner
13.20	Das Elend der Ernährungsmedizin	Jürg Kuoni
14.20	Fake news orthodontics	Carlalberta Verna
14.40	Facial aesthetics in adult orthodontics	Georgios Kanavakis
15.00	Ortho-perio interface	Turi Bassarelli
15.20	Pause – Produkteschau Pause – présentation de produits	
15.50	The effect of probiotics on the oral biofilm	Elisabeth Caroline Reichardt
16.10	The effect of orthodontic treatment on the attractiveness of the smile	Gabriella Coppola
16.30	Spezialisierungsfälle Cas de spécialisation	Roland Männchen
17.00	Mitgliederversammlung Assemblée générale des membres*	

anschliessend bis 19.30 Uhr: gemeinsamer Apéro in der Ausstellung
par la suite jusqu'à 19h30: apéritif dans les locaux de l'exposition

20.00	SGK/SSODF PARTY «Not all heroes wear capes»	
-------	---	--

FREITAG | VENDREDI 10.11.2023

09.00	Introduction Psychology in Orthodontics	Susan Cunningham & Tim Newton
10.00	Pause – Produkteschau Pause – présentation de produits	
10.45	Managing patient expectations	Susan Cunningham & Tim Newton
12.30	Mittagspause (Stehlunch in der Ausstellung) Pause de midi (dînatoire dans les locaux de l'exposition)	
13.45	Psychological conditions and how they may impact in Orthodontics Malocclusion, Orthodontics and Oral Health related Quality of life	Susan Cunningham & Tim Newton
15.00	Pause – Produkteschau Pause – présentation de produits	

* Traduction simultanée de l'allemand en français

FREITAG | VENDREDI 10.11.2023

15.45	Behaviour change in Orthodontics Question and Answer session	Susan Cunningham & Tim Newton
17.15	Ende Fin des conférences	
18.15	Kollegenabend Soirée collégiale	
09.00- 12.00	Table-clinics: Präsentation der Spezialisierungsfälle Table-clinics: présentation de cas de spécialisation	

SAMSTAG | SAMEDI 11.11.2023

08.00	Postgraduate Stunde	Roland Männchen
09.00	Patient-center esthetic orthodontic solutions: aligners and lingual appliances	Giuseppe Scuzzo & Luca Lombardo
10.30	Pause Pause	
11.00	Patient-center esthetic orthodontic solutions: aligners and lingual appliances	Giuseppe Scuzzo & Luca Lombardo
12.30	Ende der Tagung Fin du congrès	

TEILNAHMEGEBÜHREN

Mitglied SGK	CHF 390
Aufnahmekandidat/in SGK	CHF 390
Freimitglied SGK	CHF 190
Nicht-Mitglied SGK	CHF 650
Universitätsassistent/in in Weiterbildung (nur mit Bestätigung)	CHF 100
SGK-PARTY «Not all heroes wear capes» Donnerstag, 9.11.2023 (Freier Eintritt für Universitäts-Assistenten)	CHF 60
Kollegenabend im Grand Hotel Victoria-Jungfrau, Freitag, 10.11.2023	CHF 120

FRAIS D'INSCRIPTION

Membre SSODF	CHF 390
Candidat SSODF	CHF 390
Membre libre SSODF	CHF 190
Non-membre SSODF	CHF 650
Assistant universitaire en formation postgrade (Attestation exigée)	CHF 100
PARTY SSODF «Not all heroes wear capes» Jeudi, 9.11.2023 (Entrée gratuite pour les assistants universitaires)	CHF 60
Soirée entre collègues à la Grand Hotel Victoria-Jungfrau, Vendredi, 10.11.2023	CHF 120

Die SGK lädt Sie mit freundlicher Unterstützung der Firmen Alpine Orthodontics, American Orthodontics und Ortho Walker zur

SGK-PARTY

«Not all heroes wear capes»

im Restaurant Stadthaus in Interlaken ein.

**9. November 2023
ab 20.00 Uhr**

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich dem Thema entsprechend kleiden.

La SSODF vous invite avec le soutien des entreprises Alpine Orthodontics, American Orthodontics et Ortho Walker à la

SSODF-PARTY

«Not all heroes wear capes»

au restaurant Stadthaus à Interlaken.

**9 novembre 2023
dès 20.00 h**

Nous serions heureux si vous vous habillez de manière appropriée pour le thème de la soirée.

Lassen Sie sich überraschen!

**ORTHO
WALKER**



Laissez-vous surprendre!

KOLLEGENABEND

Dinner im Grand Hotel Victoria-Jungfrau

Die SGK freut sich, Sie im Grand Hotel Victoria-Jungfrau für den Kollegenabend 2023 empfangen zu dürfen. Geniessen Sie zusammen mit uns einen wunderschönen und entspannten Abend.



SOIRÉE ENTRE COLLÈGUES

Dinner au Grand hotel Victoria-Jungfrau

La SGK se réjouit de vous accueillir au Grand Hotel Victoria-Jungfrau pour la soirée des collègues 2023. Profitez d'une soirée merveilleuse et relaxante avec nous.

Freitag, 10. November 2023

Treffpunkt 18.15 Uhr
vor dem Kongress
Center Interlaken



Vendredi, 10 novembre 2023!

Rendez-vous 18h15
devant le centre de
congrès à Interlaken.

Ausbildung OPT & FR für Dentalassistentinnen und Prophylaxeassistentinnen

Anmeldungen zum Kurs sind ab sofort wieder möglich unter www.swissortho.ch/kurse. Mögliche Daten sind auf der Webpage gelistet. Der theoretische Kursteil kann als Videocast im Heimstudium absolviert werden. Der praktische Kursteil wird einen Tag in Ausbilderpraxen stattfinden. Anschliessend fertigen und sammeln die Teilnehmerinnen 30 Panoramaschichtaufnahmen und 20 Fernröntgenaufnahmen unter Aufsicht der diagnostizierenden Zahnärztin oder des diagnostizierenden Zahnarztes.

Die Prüfung ist jährlich am Kongress in Interlaken vorgesehen.

Formation obligatoire OPT et téléradiographie pour assistantes dentaires et assistantes de prophylaxie

Les inscriptions au cours sont à nouveau possibles sur www.swissortho.ch/kurse. Les dates possibles sont indiquées sur le site Web. La partie théorique du cours peut être complétée sous forme de videocast en étude à domicile. La partie pratique du cours se déroulera sur une journée dans le cabinet du formateur. Les participants produisent et recueillent ensuite 30 images tomographiques panoramiques et 20 images céphalométriques sous la supervision du dentiste diagnostiqueur.

L'examen est prévu pour le congrès annuel à Interlaken.

Formazione obbligatoria OPT e di radiografia per assistenti dentali e assistenti di profilassi

Le iscrizioni al corso sono ora nuovamente possibili su www.swissortho.ch/kurse. Le date possibili sono elencate sul sito web. La parte teorica del corso può essere completata come videocast in home study. La parte pratica del corso si svolgerà per un giorno nella pratica del formatore. I partecipanti quindi producono e raccolgono 30 immagini tomografiche panoramiche e 20 immagini cefalometriche sotto la supervisione del dentista diagnostico.

L'esame è previsto per il congresso annuale di Interlaken.

Ausbildung extraorales Röntgen OPT und Fernröntgen für Dentalassistentinnen und Prophylaxeassistentinnen.

KURSLEITUNG: Dr. Jan Danz

KURSKOSTEN:

CHF 990 für DA mit Zahnarzt SGK-Mitglied
CHF 1790 für DA mit Zahnarzt Nichtmitglied

UMFANG:

1. Theoretischer Kursteil (8 Module Videocast im Heimstudium d, f oder i)
2. Praktischer Kurstag in einer Ausbilderpraxis (8 Module)
3. Praktischer Arbeiten in der Arbeitgeberpraxis
4. Prüfung während dem Kongress.

Application de la radioprotection et utilisation d'appareils radiographiques panoramiques et de céphalostats pour la production d'orthopantomogrammes (OPT) et de téléradiographies pour assistantes dentaires.

RESPONSABLE DU COURS: Dr. Jan Danz

COÛTS:

CHF 990 pour AD avec Dentiste SSODF-membre
CHF 1790 pour AD avec Dentiste non-membre

CONTENU:

1. Cours théorique (8 modules videocast en étude à domicile d, f ou i)
2. Cours au sein d'un cabinet dentaire formateur (8 modules)
3. Cours au sein du cabinet dentaire de l'employeur
- 4: Examen pendant le congrès SSODF.

Applicazione della radioprotezione e funzionamento di apparecchiature radiografiche panoramiche e cefalostati per la produzione di ortopantomogrammi (OPT) e di teleradiografie laterali per assistenti dentali e assistenti alla profilassi.

DIREZIONE DEL CORSO: Dott. Jan Danz

COSTO DEL CORSO:

CHF 990 per AD con Dentisti SSODF-membri
CHF 1790 per AD con Dentisti non-membri

PROGRAMMA:

1. Corso teorico (8 moduli videocast in home study d, f o i)
2. Corso pratico nello studio di un responsabile alla formazione (8 moduli)
3. Corso pratico nello studio del datore di lavoro
4. Esame finale durante il congresso SSODF

INFORMATIONEN

ORT

Congress Centre Kursaal Interlaken AG
Strandbadstrasse 44 | CH-3800 Interlaken
+41 (0)33 827 61 00

ANREISE | LAGEPLAN

www.congress-interlaken.ch

ONLINE ANMELDUNG

www.swissortho.ch

ANMELDESCHLUSS

Freitag, 3.11.2023 – danach ist nur noch die On-Site-Registration möglich.

SPRACHE

Deutsch | Englisch (ohne Übersetzung)
* Übersetzung Französisch

ANNULATION

Jede eingegangene Anmeldung gilt als verbindlich.
Jede Annulation wird mit CHF 100 in Rechnung gestellt.

TAGESKASSE

Für die On-Site-Registration wird ein Zuschlag von CHF 50 berechnet.

BANKANGABEN

Bank EEK | 3000 Bern 7
IBAN: CH29 0839 4045 0746 9317 4
Clearing Nummer: 8394
SWIFT: EEKBCH22

Zugunsten von:

Veronika Thalmann & Partner GmbH | SGK/SSODF

FORTBILDUNGSKREDIT

Ihre Teilnahme wird mit 15 Fortbildungsstunden bestätigt.

HOTELRESERVATION

www.swissortho.ch

TELEFON WÄHREND DER TAGUNG

+41 79 949 26 15

INFORMATIONS

LIEU DU CONGRÈS

Congress Centre Kursaal Interlaken AG
Strandbadstrasse 44 | CH-3800 Interlaken
+41 (0)33 827 61 00

PLAN D'ACCÈS | PLAN DU SITE

www.congress-interlaken.ch

INSCRIPTION EN LIGNE

www.swissortho.ch

CLÔTURE DES INSCRIPTIONS

Vendredi 3.11.2023 – après cette date, seule l'inscription sur place est possible.

LANGUE

Allemand | Anglais (sans traduction)
* Traduction en français

ANNULATION

Les inscriptions reçues en bonne et due forme sont considérées comme fermes. Toute annulation donne lieu au paiement de CHF 100 de frais de dossier.

ENREGISTREMENT

L'inscription sur place donne lieu au paiement d'un supplément de CHF 50.

COORDONNÉES BANCAIRES

Bank EEK | 3000 Bern 7
IBAN: CH29 0839 4045 0746 9317 4
Clearing Nummer: 8394
SWIFT: EEKBCH22

Payable à:

Veronika Thalmann & Partner GmbH | SGK/SSODF

CRÉDITS DE FORMATION CONTINUE

La participation donne droit à 15 heures de formation continue.

RÉSERVATION DE L'HÔTEL

www.swissortho.ch

N° DE TÉLÉPHONE PENDANT LE CONGRÈS

+41 79 949 26 15

ORGANISATION

Veronika Thalmann & Partner GmbH
Verbands- & Kongress-Management
Wildhainweg 16
CH-3012 Bern

T +41 31 382 20 00
M +41 79 949 26 15
info@veronikathalmann.ch
www.swissortho.ch